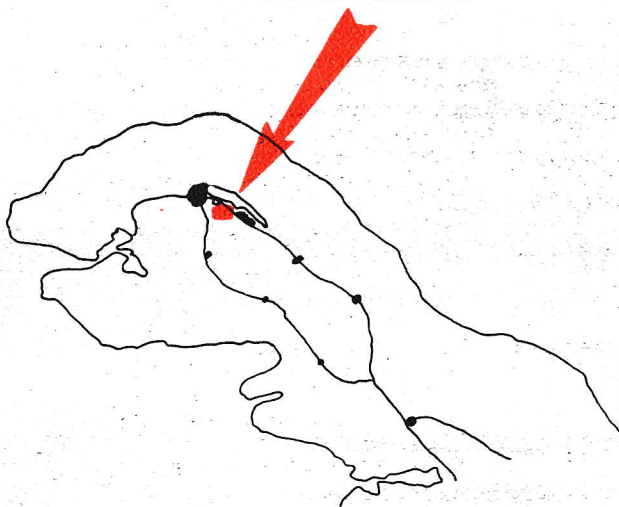


# SPORTEN

NORDALS HALLEN



NORD-ALS  
BOLDKLUB



DET BEDSTE ER BILLIGST I

# TRICA MARKED ...

DANBO TELF. 5 11 09 — KIRKEGADE TELF. 5 14 20

## NORD-ALS BOLDKLUB'S BESTYRELSE:

- Formand: Byrge Jensen, Birkevej 4, tlf. 51881.  
Næstform.: Gunnar Eriksen, Mosevang 30,  
Kasserer: Peter Hansen, Lærkevej 30, tlf. 51866  
Sekretær: Andr. Jensen, Th.Brorsensvej 2, tlf. 50211  
Best.medl.: Børge Neesgård, Lærkevej 32, tlf. 50434  
Best.medl.: Niels Chr. Høi, Brandsbøl, tlf. 51327  
Best.medl.: Viggo Lyngkilde, Apotekervænget 3, tlf. 51330  
Best.medl.: Chr. Jørgensen, Turøvej 14, tlf. 50448  
Best.medl.: Ib Andreasen, Bellisvej 6, tlf. 50605

## SPILLEUDVALG:

- Formand: Chr. Jørgensen, Turøvej 14, tlf. 50448  
Medlem: Jørgen Laugesen, Vibevej 7, tlf. 50582  
Medlem: Per Petersen, Lærkevej 18, Langesø  
Medlem: Holger Petersen, Th.Brorsensvej 78, tlf. 50477  
Træner: Mogens Petersen, Hvedemarken 32, Sønderborg

## UNGDOMSUDVALG:

- Formand: Børge Neesgård, Lærkevej 32, tlf. 50434  
Sekretær: Andr. Jensen, Th.Brorsensvej 2, tlf. 50211

## OLD-BOYS BESTYRELSE:

- Formand: Knud Poulsen, Th.Brorsensvej 78, tlf. 50331  
Kasserer: R. Paustian, Th.Brorsensvej 54, tlf. 50939  
Best.medl.: Nic. Buchholt, Tranebergvej 6,

# SPORTEN

Udgiver: Nord-Als Boldklub  
Redaktion og lay-out:  
Byrge Jensen (ansvarshavende)  
Knud Poulsen og Børge Neesgård.  
Tryk: E. Lorenzen

NR. 10 §§ OKTOBER 1971 §§ 2. ÅRGANG.

## AFSLUTNINGSFEST.

Der afholdes afslutningsfest lørdag d. 6-11-71 kl.  
18,30 på Dyvig Kro.

## RESERVER DAGEN

### Hvem kan deltage:

Alle ynglinge, seniorer, Old-boys og passive (både damer og herrer) der er medlemmer af Nord-Als Boldklub, samt deres fodboldenker og fodboldenkemænd, Boldklubbens Venner og forældre til ungdomsspillerne.

Program: Ankomst kl. 18,30 (eller før)

- Spisning m. fællessang  
Sild, salater, kaviar og rejer  
Fiskefilet  
Mørbradbøf m. champignon  
Kylling  
Osteanretning

Dans til kl. 2,00 (musik der passer for alle)

Hvad koster så hele herligheden: Sølle 20,- kr.pr.næse.

Melding kan ske til Viggo Lyngkilde, Niels Høi, Peter Hansen, Bente Titje, Erik Petersen og Kurt Nymark, senest den 30.10.71. Betaling også senest den 30.10.

Festudvalget.

**ALS** MOTOR **GM** FORHANDLER  
Danfoss pr. Nordborg, tlf. (044) 51818

*Følg strøget*

TIL  
**NORDBORG FARVEHANDEL**

**HENNING LARSEN**  
Storegade 62 tlf. 5 16 69

R E S E R V E R E T

# GYNTHER MOOS

AUTOVÆRKSTED

Storegade 66 - Nordborg - tlf. 50399

## Indendørs træningstider 1971/72.

### Havnbjerg Skole.

Torsdag kl. 17,00 - 19,30 Senior

### Nordborg Skole (gl. sal)

Mandag	kl. 20,00 - 22,00	Damer
Tirsdag	kl. 19,00 - 21,00	Ynglinge
Onsdag	kl. 17,00 - 22,00	Piger og Damer
Torsdag	kl. 19,00 - 22,00	Ynglinge

### Nordborg Skole (nye sal)

Tirsdag kl. 19,00 - 22,00 Senior

### Nordalshallen.

Fredag kl. 21,00 - 22,00 Deles mellem  
Damer - Ynglinge -  
Senior efter aftale.

Træningstider for ungdomsafd. findes andetsteds i  
bladet.

... man køber det hos

## KAMPER

STOREGADE 77a NORDBORG  
TELEFON 51744

  
damkjær

DAMEKONFEKTION - NORDBORG

# WESTON

fra væg til væg  
**TONNY PETERSEN**  
MØBLER

Storegade 69-71 - Nordborg - Tlf. 5 19 31  
Vi sætter kvaliteten i højsædet

## Månedens hold (sen.)

At finde denne måneds hold er ligeså svært som de forrige hold, lyspunkter er der ikke mange af, der er for få spillere der rigtig yder en indsats, og der skal nu et helt holds indsats til, for at det rigtig skal glide.

Når vi alligevel får et hold i denne måned, er det fordi der jo altid er et hold der "skinner" en smule mere end andre, selvom det langt fra er tilfredsstillende.

Denne gang synes vi 1.holdet skulle have æren for kampen mod Over Jersdal, det var jo et meget blandet hold der tog derop og vandt 2-0, det havde vi ikke turd håbe på.

Tillykke med det !

Spilleudvalget

*Nordborg Dampvaskeri*

v/ Erik Rudbeck  
Telf. 5 14 79 Ridepladsen 3



Frugt - Grønt

Konserves

## Thorvald JENSEN

Storegade 7 - NORDBORG - Tlf. 5 03 66

**KLOGE  
DANSKE**

forsikrer i



**NYE  
DANSKE**

Forsikringsaktieselskabet  
**Nye Danske af 1864**

Agentur Nord-Als

## OKSBØL BYGGEFORRETNING

v. Enevoldsen & Christensen

Tlf. 5 17 23

Tlf. 5 19 67



Mekaniker Viggo Lausten  
Havnbjerg  
Telefon 5 14 60

Bageri- og conditori  
Stort udvalg i frisk  
og lækker brød

KURT MADSEN  
Holmgade 7 tlf. 5 14 34



## Havnbjerg Stationskro

Prøv vor berømte anretning.

Grill-stegte kyllinger og forårsruller.

**Anna og Viggo Bomberg**

Telf. 5 10 19.

# H.C.

**HUSHJÆLP**

v/ H. Callesen

Storegade 29 — Nordborg — Telf. 5 03 34

**ANDR. P. PETERSEN**  
RUTEBILSTATIONEN  
Nordborg

TOBAK — BLADE — IS — CHOKOLADE



Det bedste er billigst hos Deres HOKI-købmand

**BENT LAUSTEN**

Holmgade — TH. 5 15 03

### N.B. Tipskupon (kun for ungdomspillere)

- 1) Hvor mange gange har Drengene B været månedens hold i 1971?
- 2) Hvor mange ungdomstrænere er der i N.B.?
- 3) Hvilken ungdomsspiller var den første som blev månedens spiller i 1971?
- 4) Skal der benyttes benskiner i alle ungdomskampe?
- 5) Vandt Junior A en pokal ved N.B. Ungdomsstævne?
- 6) Er det tilladt en målmand at kaste bolden ud på banen?
- 7) Hvor meget koster en citronvand i Nordalshallen?
- 8) Hvor meget er kontingentet for en ungdomsspiller i N.B. for et år?
- 9) Hvad blev resultatet i kampen N.B. Junior B - Rødekro?
- 10) Hvad blev resultatet i kampen N.B. Lilleput B1 - Ulkebøl?
- 11) Hvor mange minutter varer en ungdomskamp?
- 12) Må målmanden lave indkast?

### Regler m.m. til N.B. Tipskupon.

Alle kampresultater er på hjemmebane.

Det er kun tilladt ungdomspillere at deltage.

Hvis flere har 12 rigtige trækkes lod ved afslutningsfesten, da der kun er en præmie.

Præmien er en flot fodbold.

Kuponen skal afleveres senest torsdag den 28-10-71 til Jeres ungdomstræner. Alle stemmesedler som afleveres efter denne dato er ugyldig.

Vi håber I vil indsende denne kupon allesammen, så vi kan få en spændende konkurrence, resultatet vil blive offentliggjort til afslutningsfesten.

Det kan oplyses at alle ungdomstrænere har tavshedspligt, så I må bruge Jeres egen viden.

### N.B. TIPSKUPON

1) =

2) =

3) =

4) =

5) =

6) =

7) =

8) =

9) =

10) =

11) =

12) =

Navn:

**KØB BILLIGE  
FODBOLDSTØVLER!**

Str. 33 - 39.....kr. 37,85

Str. 40 - 46.....kr. 39,85

hos

**FINMANN**  
*sko*

PRISBEVIDSTE køber  
TRIKOTAGE hos:

# NØRGAARD

TRICOTAGEHUSET  
STOREGADE 31 NORDBORG



**HANDELSBANKEN**  
- også ungdommens bank

# Hary Nielsen

malermester

Tlf. 5 18 52 - Østerhaven 11 - Nordborg

Til KRANSEKAGE med hjem

fra

*Alex's  
Konfektteri*

Havnbjerg  
Butikscenter  
Tlf. 5 17 60

Danbo  
Nordborg  
Tlf. 5 17 61



Slakteri

&

Pølsemageri

**K. STERNBERG**

Storegade 56 - Nordborg - Tlf. 5 17 15

*Radio*

**CHRISTENSEN**

Storegade 4  
Nordborg  
Tlf. 5 14 26

Søndergade 7  
Guderup  
Tlf. 5 81 10

R E S E R V E R E T

Er målet **FØREERBEVIS**

så er taktikken rigtig  
og De undgår offside  
ved at benytte

**NORD-ALS KØRESKOLE**  
Jørgen Brodersen

Langesø, Mågevej 4, tlf. 5 17 55

N.B. Ungdomsside.

TRÆNINGSTIDER.

Nordalshallen.

Mandag Lilleputter kl. 15,00 - 16,50  
- Junior kl. 16,50 - 18,00

træner B.Neesgård  
- B.Neesgård

Nordborg skole sal I.

Fredag Drengene kl. 20,00 - 22,00

- V.Nielsen  
- L.Christensen

Nordborg skole sal II.

Fredag Lilleputter kl. 18,00 - 20,00

- C.Hald  
- P.Lund

Langesø skole

Tirsdag Puslinge kl. 17,00 - 19,00

- P.Jæger  
- O.Lyngkilde  
- J.Hansen

Langesø skole

Onsdag Lilleputter kl. 17,00 - 18,15

- V.Jensen  
- B.Schmidt

Onsdag Puslinge kl. 18,15 - 19,00

- P.Jæger  
- O.Lyngkilde  
- J.Hansen

**ANDELSBANKEN**

NORDBORG AFDELING

En bank, De kan regne med.

**DYVIG-KRO**

NATURSKØNNE OMGIVELSER  
KUVETER INDTIL 250 MODTAGES  
TLF. NORDBORG 5 14 90

*N. Skov*

MANFAKTUR  
KONFEKTION  
NORDBORG

**BENT E. MADSEN**

Aut. Elektro Installatør  
Storegade 63 Nordborg Tlf. 5 19 50

**AL FLYTNING**  
med lukkede flyttevogne udføres,  
såvel i ind- som udland. - Vi har  
gode, tørre lokaler til rådighed til  
møbelopbevaring.

**EJVIN BURKAL**

Godkendt T. I. R. vogne  
Købingsmarkvej 7 - Pøl  
Telf. 5 14 49

**Rekord Vask  
og rullestue**

Våd vask - Tør vask - Rulle- og strygevask  
VI HENTER OG BRINGER

Holmgade 6 - Nordborg - Tlf. 5 12 38  
v/ Helga og Svend Jacobsen

**Nord-als Beton -**

**varefabrik**

**Lavensby**

**Telf. 5 13 04 5 10 52**

**Helmuth Hansen**

Blikkenslagermester - Centralvarme  
og sanitet  
aut. gas- og vandmester

**VVS - INSTALLATØR**

Bækgade 2, Nordborg, tlf. 5 16 54

# e. lorenzen<sup>S</sup> mini-reklame

storegade 79 6430 nordborg tlf. (044) 5 18 05

Forsikring **LORENZ** man hos:

## Hains Lorenzen Branddirektør

Storegade 79 6430 Nordborg tlf. (044) 5 18 05

N.B. ungdomsside.

### Månedens hold.

I denne måned var der ingen tvivl om, hvem der skulle være månedens hold.

Holdet vi har valgt er gået fra sejr til sejr her i efterårsturneringen, holdet har slet ikke været til at kende på banen. Vore modstandere er endda blevet bange for holdet, de har nemlig slået flere af topholdene i rækken.

N.B. "Sporten" ønsker J.B.U. Drengene A hjertelig tillykke.

### Månedens spiller.

Denne gang blev månedens spiller Puslinge A I spiller Rolf Boye, Kirkegade 15.

Han træner hver gang og er en god kammerat. Rolf Boye har også før været foreslået.

N.B. "Sporten" ønsker dig tillykke med valget.

### N.B.s Skolestævne.

N.B.s årlige skolestævne er fastlagt til den 13-14. november i Nordalshallen.

Alle skolebørn, både piger og drenge kan deltage i den spændende fodbold dyst.

Indbydelsen vil blive udsendt til samtlige skoler på Nordals sidst i oktober måned.

SLAGTERFORRETNING

## Fa. J. J. Jensen

Nordborg - Telefon 5 14 06

R E S E R V E R E T

## NORDBORG BOGHANDEL

KAI MØLLER



Tlf. (044) 5 14 62  
Giro 107 223

M. PERREGAARD A/S

NORDBORG  
tlf. 5 01 50

SKOVBY  
tlf. 4 44 00

Korn - Foderstoffer

Brændsel - Byggematerialer

### Lidt om slaphed.

Slaphed er, når en spiller kommer til træning hveranden eller hver tredje gang. Slaphed er, når en spiller forlader banen under træning fordi han er sur på de andre.

Slaphed er, når man skælder sidemanden ud, fordi han ikke gider løbe efter den bold der var tiltænkt en selv.

Slaphed er, når holdet opgiver fordi de andre fører 2-0.

Slaphed er, når man kræver uden at selv gøre en indsats.

(Uddrag fra Fodboldtræning).

Det er bedre at trække vejret gennem næsen .....  
Det holder munden lukket.

Viggo Nielsen

## KØRESKOLE

Velegnet skolevogn og eget  
TEORILOKALE

### N. BOYSEN

kørelærer  
Søbakken 2, Nordborg  
tlf. 5 00 96.

## Jørgensen & Rasmussen

Malerforretning

Bygnings-skille

og møbelarbejde

OKSBØL

Telf. 5 12 94 - 5 04 68

## Jens Knudsen

HERRE- OG DRENGETØJ

NORDBORG  
STOREGADE 28  
TELF. (044) 5 19 75

H. A. JENSEN

HERREFRISØR

Storegade 41 telf. 5 14 17

## Gøby Kro

Indehaver Kelvin Kjær Jessen  
telf. 5 10 46

Dans og underholdning  
hver torsdag, fredag,  
lørdag og søndag.



HERREMAGASINET

*Tip Top*

STOREGADE 34 - TELF. 5 00 70  
NORDBORG



*Velkommen til*

NORDBORG CAFETERIA  
OG SPISERESTAURANT

STOREGADE 50 TELEFON 5 19 86

uno X

51549

STEFFEN STEFFENSEN - NORDBORG

FIND INSPIRATION TIL  
DERES HJEM HOS:

VOIGTS *Møbler*  
NORDBORG TLF. 51432

LØJTERTOFT 26 - 28

N.B. Ungdomsside.

Afslutningsfest.

Afslutningsfest holdes på Nørherredhus søndag den 31. oktober kl. 13,30 - 17,30 for alle ungdomspillere også piger, søskende og forældre.

Kom og vær med til en fornøjelig eftermiddag, der sker mange ting den dag.

Bl. a. kåring af mange ungdomspillere, underholdning ved charmetroldene Conie og Berit (de musikalske søstre). Kaffebord, Pølser og sodavand.

N.B.s store lotteri med mange fine præmier. Vinderen af N.B. Tipskupon.

Vi håber der er mange der vil møde op denne dag, også forældre, og være med til at støtte vore ungdomstrænere i det store arbejde de har udført i sæsonen 1971.

Der bliver udsendt indbydelse midt i oktober.

Vel Mødt

Ungdomsudvalget.

Side for Old-Boy's

Træningstider.

Nordborg skole.

Tirsdag kl. 21,00 - 22,00

Nordalshallen.

Fredag kl. 22,00 - 23,00

Old-Boy's

Støt vore  
annoncører

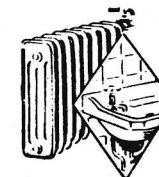
Alt i el-køkkenudstyr \*



*ABC A. Boysen & Co*

Storegade 30-32 - Tlf. 5 15 40  
Nordborg

Hans W. Petersen & Søn



Nordborg

Telf. 5 15 15

R E S E R V E R E T

Jepsens Lillebiler  
og Turistbusser

Lavensby

Ring — når De skal køre  
— til tlf. 5 13 68

Mobil Quick Service

Peter D. Andersen  
ALS AUTOSHOP  
Løjtertoft 13



Ejnar Lorenzen

købmand Turøvej 42 Kirkeby .. 5 00 55

Hans Schmidt

- exam.

optiker -



URE OG OPTIK - GULD OG SØLV  
Tlf. 5 00 15 — Nordborg

**Aksel Jensen**

LILLEBILKØRSEL

Lavensby  
Nordborg

Telefon 50060



**Erik Jensen**

Oliefyr - Centralvarme og sanitet  
auf. gas- og vandmester

Lærkevej 87 - Langesø - Tlf. 50565

N.B. Ungdomsside.

Indendørstræning.

Så starter vi indendørstræning, vær venlig at læse dette inden.

Husk altid at have skiftesko med !

Vi forlanger der skal være ro og orden, både i skolerne og i Nordalshallen.

Træningstiderne gælder kun indtil den 1. januar, så bytter vi om på det igen, af hensyn til, at alle kan få lov at spille i hallen.

Vi starter træningen mandag den 11. oktober.

I Nordalshallen træner alle Lilleputter samtidig.

I skolerne træner Lilleputter hver for sig, så de ikke skal køre så langt her i vinter.

Læs nærmere om træningstiderne andetsteds i Sporten.

Der er kommet nye regler i indefodbold, så mød op.

Vi ønsker alle god fornøjelse.

Børge Neesgård

DE ER ALTID VELKOMMEN I

**SYDBANK** 

- den sønderjyske bank

Storegade 1  
Nordborg  
tlf. 51512

Havnbjerg afd.  
Butikscentret  
tlf. 51313

**LANGESØ**

BAGERI

og

CONDITORI

**N. J. WERNER**

Telf. 51753



FORSIKRING



JOHN NIELSEN  
Sønderborg (044) 24573  
CARL CHR. SCHWEDER  
Guderup (044) 58202

**Helmer & Jørgensen**  
SØNDERBORG NØRDBORG

Nordborg - Tlf. 51750

**J. NØRRELYKKE**  
TLF. (044) 51443 - NØRDBORG



**Lorenz Andersen Als**  
FORMAGASINET I LSENSKRAM

SØNDERBORG - NØRDBORG  
(044) 23557 (044) 51658

**„Chiki”**  
LÆDERVARER

NØRDBORG TLF. 50429

Bliv

MEDLEM

af

**Nord- Als Boldklub**

De er altid klædt på til at klæ'  
Dem af med undertøj fra:

**Eri-Eos** TRICOTAGE - KOSMETIK

Indehaver J. C. Johansen

Storegade 11 - Nordborg - Telf. 51500

R E S E R V E R E T